

Annexe au Doc. NR0767B1
Annex to

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE

REMANIEMENT DE LA NOMENCLATURE ET DES NOTES

EXPLICATIVES DU N° 90.21

(Point VI.16 de l'ordre du jour)

ANNEX

POSSIBLE AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE AND TO
THE EXPLANATORY NOTE TO HEADING 90.21

(Item VI.16 on Agenda)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16

A. AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

CHAPITRE 90.

N° 90.21. Libellé. Deuxième partie.

Nouvelle rédaction :

"attelles, gouttières et autres articles et appareils pour fractures, luxations ou lésions articulaires;" .

(Proposition de la **CE**)

ou

"attelles, gouttières et autres articles et appareils pour fractures, luxations et lésions associées;" .

(Proposition du Secrétariat)

N° 9021.10.

Nouvelle rédaction :

"9021.10 - Articles et appareils d'orthopédie ou pour fractures, luxations ou lésions articulaires"

(Proposition de la **CE**)

ou

"9021.10 - Articles et appareils d'orthopédie ou pour fractures, luxations et lésions associées"

(Proposition du Secrétariat)

°
° °

B. MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES

CHAPITRE 90.

Page 1813. N° 90.21.

1. Libellé. Deuxième partie.

Nouvelle rédaction :

"ATTELLES, GOUTTIERES ET AUTRES ARTICLES ET APPAREILS POUR FRACTURES, LUXATIONS OU LESIONS ARTICULAIRES; "

(Proposition de la **CE**)

ou

"ATTELLES, GOUTTIERES ET AUTRES ARTICLES ET APPAREILS POUR FRACTURES, LUXATIONS ET LESIONS ASSOCIEES; "

(Proposition du Secrétariat)

2. N° 9021.10.

Nouvelle rédaction :

"9021.10 - Articles et appareils d'orthopédie ou pour fractures, luxations ou lésions articulaires"

(Proposition de la **CE**)

ou

"9021.10 - Articles et appareils d'orthopédie ou pour fractures, luxations et lésions associées"

(Proposition du Secrétariat)

Page 1815. N° 90.21. Partie II.

Premier paragraphe.

Texte anglais seulement.

(Proposition de la **CE**)

ou

1. Titre.

Nouvelle rédaction :

"II. - ATTELLES, GOUTTIERES ET AUTRES ARTICLES ET APPAREILS POUR FRACTURES

2. Premier paragraphe.

Nouvelle rédaction :

"Les articles et appareils pour fractures servent soit à immobiliser les segments des membres déplacés à la suite de fractures, luxations et lésions associées (pour en permettre l'extension ou encore pour les protéger des atteintes extérieures), soit à réduire les fractures et les luxations."

3. Deuxième paragraphe.

Texte anglais seulement.

(Proposition du Secrétariat)

ARTICLE 16 PROCEDURE

A. AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

CHAPTER 90.

Heading 90.21 Heading text. Second part.

Delete and substitute :

"splints and other appliances for the treatment of fractures, dislocations and joint injuries;" .

(EC Proposal)

or

"splints, cradles and other appliances for fractures, dislocations and associated injuries;" .

(Secretariat Proposal)

Subheading 9021.10.

Delete and substitute :

" 9021.10 - Orthopaedic appliances or appliances for the treatment of fractures, dislocations and joint injuries"

(EC Proposal)

or

"9021.10 - Orthopaedic appliances or appliances for fractures, dislocations and associated injuries"

(Secretariat Proposal)

o
o o

B. AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES

CHAPTER 90.

Page 1813. Heading 90.21.

1. Heading text. Second part.

Delete and substitute :

"SPLINTS AND OTHER APPLIANCES FOR THE TREATMENT OF FRACTURES, DISLOCATIONS AND JOINT INJURIES;" .

(EC Proposal)

or

"SPLINTS, CRADLES AND OTHER APPLIANCES FOR FRACTURES, DISLOCATIONS AND ASSOCIATED INJURIES;" .

(Secretariat Proposal)

2. Subheading 9021.10.

Delete and substitute :

" 9021.10 - **Orthopaedic appliances or appliances for the treatment of fractures, dislocations and joint injuries**"

(EC Proposal)

or

"9021.10 - **Orthopaedic appliances or appliances for fractures, dislocations and associated injuries**"

(Secretariat Proposal)

Page 1815. Heading 90.21. Part (II).

First paragraph.

Delete and substitute :

“ These may be used either to immobilise injured parts of the body (for extension or protection), or for setting fractures, dislocations or joint injuries.”

(EC Proposal)

or

1. Title.

Delete and substitute :

“(II) **SPLINTS, CRADLES AND OTHER FRACTURE APPLIANCES**

2. First paragraph.

Delete and substitute :

“ Fractures appliances are used either to immobilise parts of limbs displaced as a results of fractures, dislocations and associated injuries (for extension or to protect them from external damage), or for setting fractures and dislocations.”

3. Second paragraph.

Delete “tubing, etc.” and substitute “tubing, to be used in the place of splints or cradles, etc.”

(Secretariat Proposal)
